

# Thông báo tiêm vắc xin phòng dịch COVID-19 (ngày 9/6)



## VỀ hệ thống tiêm vắc xin phòng dịch bệnh

### 1. Bắt đầu tiêm mũi 4 từ thứ Tư ngày 25/ 5

#### (1) Đối tượng

- Người từ 60 tuổi trở lên
- Người từ 18 tuổi trở lên có bệnh lý nền, và người có nguy cơ cao bệnh trở nên trầm trọng

#### (2) Khoảng cách thời gian tiêm chủng

Từ 5 tháng trở lên sau khi tiêm mũi 3

#### (3) Phiếu tiêm chủng

Gửi đến tất cả các người từ 18 tuổi trở lên đã tiêm mũi 3

#### (4) Ngày bắt đầu đăng ký, tiêm chủng

		Ngày bắt đầu tiêm	Ngày bắt đầu đăng ký
Tiêm cá nhân	Trong giới hạn chấp nhận của bác sĩ gia đình	Bắt đầu tuần tự sau ngày 25/5, thứ Tư	Hãy liên hệ với các cơ sở y tế
	Khung chung	ngày 1/7, thứ Sáu	ngày 15/6, thứ Tư
Tiêm nhóm		ngày 28/5, thứ Bảy	ngày 27/5, thứ Sáu



### 2. Lịch trình gửi phiếu tiêm (chung cho người từ 18 tuổi trở lên)

Dự định gửi phiếu tiêm	Ngày 24/5/2022, thứ Ba	Ngày 21/6/2022, thứ Ba	Ngày 5/7/2022, thứ Ba	Ngày 19/7/2022, thứ Ba	Ngày 23/8/2022, thứ Ba
Mũi 4 (thời gian tiêm mũi 3)	Tháng 12/2021, 1/2022	Ngày 1/2/2022 - 14/2	Ngày 15/2/2022 - 28/2	Tháng 3/2022	Tháng 4/2022
Mũi 3 (thời gian tiêm mũi 2)	Tháng 12/2021, 1/2022	Tháng 2/2022		Tháng 3/2022	Tháng 4/2022

\* Sẽ mất vài ngày để phiếu tiêm chủng đến nhà bạn sau khi nó được gửi qua bưu điện (không gồm ngày nghỉ ngày lễ).

### 3. Địa điểm tiêm (chung cho người từ 12 tuổi trở lên)

(1) Tiêm cá nhân: Kháng 300 cơ sở y tế trong TP

(2) Tiêm nhóm: Xem bảng bên phải

**Không phải đăng ký trước (mũi 3) Đến ngày 30/6**  
 Ikoasu Chishirodai: 14:00 - 17:30 vào ngày mở cửa  
 Soga CC: 14:00 - 18:00 vào ngày mở cửa  
 \* Mang theo phiếu tiêm chủng, phiếu kiểm tra y tế sơ bộ, giấy tờ tùy thân khi đến tiêm.

Địa điểm tiêm chủng công cộng	Ngày, Tháng, Thời gian mở cửa		Giờ làm việc	Vắc xin	Đối tượng Tuổi	Theo nhóm Thời gian
	* Đến tháng 7 (Từ tháng 8 trở đi sẽ thông báo sau)					
Trung tâm cộng đồng Chiba Chuoh, tầng 6	Đến tháng 7		chủ nhật	9:00-17:00	Pfizer	12 tuổi trở lên
			thứ Hai - thứ Sáu	18:00-21:00		
Trung tâm y tế phúc lợi Hanamigawa, tầng 2	Đến tháng 7		thứ Bảy, chủ nhật	10:00-17:00		
Ikoasu Chishirodai, tầng 2	Đến tháng 7		6 ngày một tuần, trừ thứ Ba		10:30-18:30	Moderna
AEON Mall Makuhari New City Grand Mall, tầng 3 AEON Hall	Đến 19/6 chủ nhật	thứ Hai - thứ Sáu - chủ nhật	Từ ngày 20/6, Hai - Sáu	6 ngày, trừ thứ Năm	10:30-19:30	
Trung tâm cộng đồng Soga, tầng 4	Đến 19/6 chủ nhật	Năm - chủ nhật	Từ ngày 21/6, Ba - Sáu	6 ngày, trừ thứ Hai	10:00-19:00	
One's Mall, tầng 3			Từ ngày 24/6, Sáu - Chủ Nhật	thứ Sáu - chủ Nhật	10:30-19:30	

#### Cách đăng ký \* Chung cho người 12 tuổi trở lên

- 1) Qua Tổng đài/trang web TP: Nhận đăng ký trong khung đăng ký chung của các cơ sở y tế, và khung trong địa điểm tiêm nhóm.
- 2) Tại các cơ sở y tế: Nhận đăng ký trong khung đăng ký cho bệnh nhân của cơ sở y tế. Xin liên hệ với từng cơ sở y tế để biết thêm chi tiết.

#### Tổng đài tiêm vắc xin corona, thành phố Chiba

☎ 0 1 2 0 - 5 7 - 8 9 7 0

8:30 - 21:00, thứ Hai - thứ Sáu  
 8:30 - 18:00, Bảy, chủ nhật, ngày lễ

Người khuyết tật nói, nghe FAX 043-245-5128 / ㊦-㊧ cv-call@city.chiba.lg.jp

#### Trang web đăng ký TP Chiba

Đăng ký cho mọi người nói chung tại các cơ sở y tế cá nhân và đăng ký mới tại nơi tiêm nhóm



#### Corona Vaccine Navi

Tình trạng nhận đăng ký của các cơ sở y tế



#### Trang web TP Chiba

Thông tin mới về tiêm vắc xin



# Yêu cầu từ Chính quyền Thành phố (ngày 9/6)

Đeo khẩu trang nhà nước hướng dẫn được hiển thị dưới đây.

Bất kể bạn có đeo khẩu trang hay không, hãy tránh “3 Mitsu; kín mít, đông đảo, gần gũi” và thực hiện triệt để các biện pháp cơ bản phòng ngừa lây nhiễm.

- ☑ Trên quan điểm phòng chống say nắng vào mùa hè, nên tháo khẩu trang khi ra ngoài trời nơi không cần đeo khẩu trang. (Tuy nhiên, không bắt buộc đeo / tháo khẩu trang trái với ý muốn của người đó.)

NGOÀI TRỜI	Đảm bảo được khoảng cách		Không đảm bảo được khoảng cách		TRONG NHÀ	Đảm bảo được khoảng cách		Không đảm bảo được khoảng cách	
	Không cần thiết	Khuyến cáo	Khuyến cáo	Khuyến cáo		Khuyến cáo	Khuyến cáo		
Nói chuyện					Nói chuyện				
Hiếm nói chuyện					Hiếm nói chuyện				
	Đi bộ, chạy, đi xe đạp v.v., trong công viên	Đi bộ, đi xe đạp ngang nhau khi đi làm	Thư viện, bảo tàng viện	Thư viện, bảo tàng viện					



Đeo khẩu trang vào giờ đi làm cao điểm và đông đúc.

(Trích từ tờ rơi của nhà nước)

- ☑ Đeo khẩu trang khi gặp người cao tuổi hoặc đến bệnh viện.
- ☑ Vui lòng hạn chế đi làm, đi học, hoặc di chuyển khi không được khỏe.
- ☑ Trẻ em chưa đến tuổi đi học trường tiểu học không bắt buộc phải đeo khẩu trang, bất kể khoảng cách với những người khác. Khi cho trẻ đeo khẩu trang, cha mẹ và người lớn xung quanh cần lưu ý kỹ tình trạng thở của trẻ trước khi đeo.
- ☑ **Nếu bạn cảm thấy không khỏe như sốt, mệt mỏi khó chịu, vui lòng hạn chế ra ngoài, tư vấn trước qua điện thoại và đến cơ sở y tế.**

Trình tự Tư vấn

Trang web TP

